**Phaåm 19: A-TYØ-BAÏT-TRÍ GIAÙC MA**

Ñöùc Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Cho duø Boà-taùt Ma-ha-taùt ôû trong moäng cuõng khoâng tham tröôùc ba coõi, Thanh vaên, Bích-chi-phaät ñòa, quaùn taát caû phaùp nhö moäng nhöng khoâng chaáp laáy phaùp chöùng ñaéc. Tu-boà-ñeà neân bieát, ñoù laø töôùng Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Neáu trong giaác moäng, Boà-taùt thaáy Ñöùc Phaät ngoài treân toøa cao, ôû giöõa ñaïi chuùng Ngaøi ñang thuyeát phaùp cho voâ soá traêm ngaøn vaïn Tyø-kheo vaø voâ soá traêm ngaøn vaïn öùc ñaïi chuùng ñang cung kính vaây quanh. Tu-boà-ñeà neân bieát! Ñoù laø töôùng Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Trong moäng, Boà-taùt töï thaáy thaân mình phaùt aùnh saùng röïc rôõ treân hö khoâng ñang thuyeát phaùp cho ñaïi chuùng, khi tænh giaác, nghó bieát ba coõi nhö moäng, quyeát chaéc ngay khi aáy Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà vì chuùng sinh thuyeát phaùp nhö vaäy. Tu-boà-ñeà neân bieát ñoù laø töôùng Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Laøm theá naøo ñeå bieát khi Boà-taùt ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà, trong theá giôùi aáy khoâng coù teân goïi ba ñöôøng aùc? Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu trong moäng Boà-taùt thaáy suùc sinh lieàn phaùt nguyeän sieâng naêng haønh tinh taán ñeå khi ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà, trong theá giôùi aáy khoâng coù teân goïi ba ñöôøng aùc. Tu-boà-ñeà neân bieát! Ñoù laø töôùng Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt thaáy löûa chaùy trong thaønh aáp lieàn suy nghó caùc töôùng naøy gioáng caùc töôùng mình thaáy trong moäng. Boà-taùt thaønh töïu caùc töôùng aáy, neân bieát ñoù laø Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Boà-taùt nghó mình caàn coù caùc töôùng aáy ñeå ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån. Nhôø söùc maïnh cuûa lôøi thaät aáy neân löûa trong thaønh aáp bò daäp taét. Neáu löûa bò daäp taét neân bieát ñôøi tröôùc Boà-taùt ñoù ñaõ ñöôïc Phaät thoï kyù Voâ thöôïng Boà-ñeà. Neáu löûa khoâng bò daäp taét thì neân bieát Boà-taùt ñoù chöa ñöôïc thoï kyù. Ngoïn löûa ñoát chaùy töø nhaø naøy ñeán nhaø khaùc, töø laøng naøy ñeán laøng khaùc thì neân bieát chuùng sinh ñoù phaù phaùp neân bò troïng toäi. Vì phaù phaùp neân nay bò quaû baùo. Tu-boà-ñeà do nhaân duyeân aáy neân bieát ñoù laø töôùng Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Nay ta seõ noùi laïi töôùng cuûa Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ naøo bò quyû quaáy nhieãu, ñoái vôùi vieäc naøy Boà- taùt lieàn nghó mình ñaõ ñöôïc Ñöùc Phaät thoï kyù Voâ thöôïng Boà-ñeà, trong thaâm taâm chæ muoán ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà, neáu vieäc laøm cuûa mình thanh tònh, xa lìa taâm Thanh vaên, Bích- chi-phaät thì quyeát chaéc ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà chöù chaúng phaûi khoâng chöùng ñaéc. Trong möôøi phöông hieän taïi voâ löôïng a-taêng-kyø Ñöùc Phaät, khoâng coù vieäc gì maø chö Phaät khoâng bieát, khoâng thaáy, khoâng ñaéc, khoâng chöùng, neáu chö Phaät bieát thaâm taâm cuûa mình thì quyeát chaéc mình ñöôïc ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà. Nhôø söùc maïnh cuûa lôøi thaät naøy, phi nhaân lieàn thaû ngöôøi nam hoaëc ngöôøi nöõ aáy vaø bieán maát. Khi Boà-taùt noùi nhöõng lôøi nhö vaäy maø phi nhaân khoâng ñi, thì neân bieát Boà-taùt ñoù chöa ñöôïc Phaät thoï kyù Voâ thöôïng Boà-ñeà. Khi Boà-taùt noùi nhöõng lôøi nhö vaäy maø phi nhaân ñi, thì neân bieát Boà-taùt ñoù ñaõ ñöôïc Phaät thoï kyù Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Coù Boà-taùt chöa ñöôïc thoï kyù maø phaùt nguyeän neáu mình ñöôïc

Phaät thoï kyù thì phi nhaân seõ thaû ngöôøi vaø boû ñi. Nhöng ngay khi aáy coù aùc ma ñeán choã ngöôøi ñoù laøm phi nhaân boû ñi. Vì sao? Vì oai löïc cuûa aùc ma hôn phi nhaân neân phi nhaân boû ñi. Ñoái vôùi vieäc naøy Boà-taùt lieàn töï nghó raèng, nhôø naêng löïc cuûa mình maø phi nhaân boû ñi chöù khoâng bieát nhôø naêng löïc cuûa aùc ma, vì theá Boà-taùt aáy khinh mieät, cheâ bai caùc Boà-taùt

khaùc: “Ta ñöôïc Ñöùc Phaät thoï kyù Voâ thöôïng Boà-ñeà coøn nhöõng ngöôøi khaùc chöa ñöôïc thoï kyù Voâ thöôïng Boà-ñeà.” Do nhaân duyeân ñoù, Boà-taùt taêng theâm loøng kieâu maïn, do nhaân duyeân kieâu maïn neân Boà-taùt xa lìa Nhaát thieát trí vaø trí tueä voâ thöôïng cuûa Phaät. Boà-taùt do moät ít nhaân duyeân neân sinh ra kieâu maïn, neân bieát Boà-taùt ñoù khoâng coù naêng löïc phöông tieän, quyeát chaéc rôi vaøo Thanh vaên ñòa hoaëc Bích-chi-phaät ñòa. Nhö vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Vì nhaân duyeân theä nguyeän neân phaù sinh vieäc ma. Ñoái vôùi vieäc naøy neáu Boà-taùt khoâng gaàn guõi baäc Thieän tri thöùc thì seõ bò ma troùi chaët. Tu-boà-ñeà! Neân bieát ñoù laø vieäc ma cuûa Boà-taùt.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! AÙc ma muoán duøng nhaân duyeân danh töï ñeå phaù hoaïi laøm naõo loaïn Boà-taùt, hoùa laøm ñuû thöù hình daïng ñeán choã Boà-taùt, noùi:

–Naøy thieän nam! OÂng ñaõ ñöôïc chö Phaät thoï kyù Voâ thöôïng Boà-ñeà, teân cuûa oâng laø nhö vaäy, cha meï laø nhö vaäy, anh chò em laø nhö vaäy cho ñeán cha meï baûy ñôøi cuõng nhö vaäy, oâng sinh ôû nöôùc noï, thaønh noï, xoùm laøng noï, nhaø noï, neáu tính neát oâng nhu hoøa thì lieàn noùi ñôøi tröôùc tính neát nhu hoøa, neáu tính neát oâng noùng naûy cuõng laïi noùi ñôøi tröôùc tính neát noùng naûy, hoaëc oâng thoï phaùp A-luyeän-nhaõ, hoaëc khaát thöïc, hoaëc ñaép y baù naïp, hoaëc sau böõa aên khoâng uoáng nöôùc coù chaát baõ, hoaëc aên moät laàn, hoaëc aên coù ñieàu ñoä, hoaëc ôû baõi tha ma, hoaëc ngoài ôû ñaát troáng, hoaëc ngoài döôùi goác caây, hoaëc thöôøng ngoài khoâng naèm, hoaëc ngoài kieát giaø, hoaëc ít muoán bieát ñuû, xa lìa, hoaëc khoâng duøng daàu xoa chaân, hoaëc öa ít noùi, ít luaän baøn, aùc ma cuõng noùi ñôøi tröôùc oâng thoï phaùp A-luyeän-nhaõ, cho ñeán vieäc oâng öa thích ít noùi vaø ít luaän baøn. Ñôøi nay oâng coù coâng ñöùc Ñaàu-ñaø, ñôøi tröôùc cuõng coù coâng ñöùc Ñaàu-ñaø”, Boà-taùt nghe noùi ñeán danh töï vaø coâng ñöùc Ñaàu-ñaø nhö treân, do nhaân duyeân ñoù neân lieàn sinh taâm kieâu maïn, töùc thôøi aùc ma laïi noùi tieáp: “ÔÛ quaù khöù oâng ñaõ ñöôïc thoï kyù Voâ thöôïng Boà-ñeà. Vì sao? Vì nay oâng ñaõ coù töôùng maïo coâng ñöùc khoâng thoaùi chuyeån.”

Tu-boà-ñeà! Ta ñaõ noùi nhöõng töôùng maïo chaân thaät cuûa Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån,

ngöôøi ñoù khoâng coù nhöõng töôùng aáy. Tu-boà-ñeà neân bieát ngöôøi ñoù bò ma meâ hoaëc. Vì sao? Vì töôùng maïo cuûa Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ngöôøi ñoù khoâng coù, nhöng nghe aùc ma noùi ñeán danh töï lieàn khinh mieät, cheâ bai caùc Boà-taùt khaùc. Tu-boà-ñeà! Neân bieát Boà-taùt nhaân danh töï maø phaùt sinh vieäc ma.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Laïi coù Boà-taùt nhaân danh töï maø phaùt sinh vieäc ma. Ñoù laø ma ñeán choã Boà-taùt noùi: “OÂng ñaõ ñöôïc thoï kyù Voâ thöôïng Boà-ñeà, khi thaønh Phaät coù hieäu nhö theá.” Nguyeän xöa cuûa Boà-taùt coù danh hieäu gioáng vôùi lôøi ma noùi nhöng vì voâ trí khoâng coù phöông tieän neân Boà-taùt nghó khi mình ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà seõ coù danh hieäu ñuùng nhö lôøi Tyø-kheo naøy noùi. Boà-taùt aáy bò vöôùng vaøo meâ hoaëc cuûa ma, tin nhaän lôøi Tyø-kheo do ma hoùa ra, chæ vì nhaân duyeân danh töï maø Boà-taùt khinh mieät, cheâ bai caùc Boà-taùt khaùc. Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ñoù khoâng coù nhöõng töôùng maïo chaân thaät cuûa Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, hoï ñaõ xa lìa Nhaát thieát trí, trí tueä voâ thöôïng Phaät. Boà-taùt naøo xa lìa phöông tieän vaø Thieän tri thöùc thì seõ gaëp aùc tri thöùc vaø rôi vaøo Thanh vaên hoaëc Bích-chi-phaät ñòa.

Tu-boà-ñeà! Trong hieän taïi, Boà-taùt naøo hoái haän ñoái vôùi caùc taâm xa lìa Thanh vaên hoaëc Bích-chi-phaät tröôùc kia thì seõ ñöôïc ôû laâu trong sinh töû, gieo laïi nhaân Baùt-nhaõ ba-la- maät, ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà. Vì sao? Vì taâm phaïm boán toäi naëng ñöôïc ví nhö moät Tyø-kheo phaïm moät hoaëc hai trong boán toäi naëng thì chaúng phaûi laø Sa-moân, chaúng phaûi con doøng hoï Thích. Boà-taùt vì danh töï maø xem thöôøng caùc Boà-taùt khaùc seõ maéc toäi naëng trong boán toäi naëng.

Tu-boà-ñeà! Boán toäi naëng ñoù cuõng gioáng nhö toäi naëng nguõ nghòch. Nghóa laø vì danh

töï maø sinh taâm kieâu maïn. Naøy Tu-boà-ñeà! Vì nhaân duyeân danh töï maø phaùt sinh vieäc ma vi teá naøy, Boà-taùt phaûi hieåu roõ vaø neân xa lìa.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! AÙc ma thaáy Boà-taùt coù haïnh vieãn ly lieàn ñeán choã Boà-taùt noùi: “Thieän nam! Haïnh vieãn ly laø haïnh thöôøng ñöôïc Nhö Lai khen ngôïi.” Naøy Tu-boà-ñeà! Ta khoâng noùi Boà-taùt vieãn ly laø ñeán nôi A-luyeän-nhaõ, khoâng xöù, choã thanh vaéng, trong nuùi, döôùi goác caây, nôi hoang vaéng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! A-luyeän-nhaõ, khoâng xöù, choã thanh vaéng, trong nuùi, döôùi goác caây, nôi hoang vaéng ñeàu khoâng ñöôïc goïi laø vieãn ly, vaäy thì nhöõng choã naøo goïi laø vieãn ly?

–Tu-boà-ñeà! Boà-taùt naøo xa lìa taâm Thanh vaên hoaëc Bích-chi-phaät, nhö vaäy goïi laø vieãn ly hoaëc gaàn xoùm laøng cuõng goïi laø vieãn ly hoaëc ôû choã A-luyeän-nhaõ, khoâng xöù, choã thanh vaéng, trong nuùi, döôùi goác caây, nôi hoang vaéng cuõng goïi laø vieãn ly. Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö vaäy ta ñaõ noùi nhöõng haïnh vieãn ly. Boà-taùt ngaøy ñeâm tu taäp haïnh vieãn ly hoaëc gaàn xoùm laøng cuõng goïi laø vieãn ly, hoaëc ôû choã A-luyeän-nhaõ, khoâng xöù, choã thanh vaéng, trong nuùi, döôùi goác caây, nôi hoang vaéng cuõng goïi laø vieãn ly.

Tu-boà-ñeà! Vieãn ly maø aùc ma ca ngôïi nhö: A-luyeän-nhaõ, khoâng xöù, choã thanh vaéng, trong nuùi, Boà-taùt tuy coù haïnh vieãn ly nhö vaäy nhöng khoâng xa lìa taâm Thanh vaên hoaëc Bích-chi-phaät, khoâng tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng laøm ñaày ñuû Nhaát thieát thí, ñoù goïi laø haønh ñoäng khoâng chuyeân nhaát; Boà-taùt haønh vieãn ly nhö vaäy thì khoâng thanh tònh, sinh taâm khinh mieät, cheâ bai caùc Boà-taùt khaùc.

Boà-taùt tuy soáng gaàn xoùm laøng nhöng taâm thanh tònh, xa lìa taâm Thanh vaên hoaëc Bích-chi-phaät, khoâng laøm caùc ñieàu aùc, chöùng caùc thieàn ñònh, ñöôïc giaûi thoaùt Tam-muoäi vaø thaàn thoâng löïc, thoâng ñaït Baùt-nhaõ ba-la-maät. Coøn Boà-taùt naøo khoâng coù nhöõng phöông tieän thieän xaûo aáy, cho duø Boà-taùt ôû choã hoang vaéng roäng ñeán traêm do-tuaàn ñi nöõa thì cuõng chæ coù chim thuù, giaëc cöôùp, aùc quyû ñeán ôû ñoù maø thoâi. Daàu traûi qua traêm ngaøn vaïn öùc naêm hoaëc hôn soá ñoù maø khoâng bieát töôùng vieãn ly chaân thaät, nghóa laø vieãn ly ñoái vôùi söï vieãn ly chaân thaät, khoâng bieát roõ thaâm taâm vaø phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà thì Boà-taùt ñoù cuõng chæ goïi laø oàn aøo.

Boà-taùt tham ñaém vaø nöông vaøo söï vieãn ly aáy laøm ta khoâng vui. Vì sao? Vì trong nhöõng haïnh vieãn ly maø ta cho pheùp khoâng thaáy coù haïng ngöôøi ñoù, ngöôøi ñoù khoâng coù haïnh vieãn ly nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà! Laïi coù aùc ma ñeán choã Boà-taùt truï treân hö khoâng, noùi: “Laønh thay, laønh thay! Vieäc laøm cuûa oâng ñuùng laø vieãn ly ñöôïc Ñöùc Phaät ca ngôïi, nhôø söï vieãn ly ñoù neân oâng mau ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà.” Boà-taùt ñoù rôøi khoûi choã vieãn ly ñeán xoùm laøng thaáy caùc Tyø-kheo khaùc ñang caàu Phaät ñaïo vôùi taâm taùnh hoøa nhaõ, lieàn sinh taâm kieâu maïn, cho caùc Tyø-kheo aáy soáng oàn aøo. Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ñoù cho söï oàn aøo laø söï vieãn ly chaân thaät, cho söï vieãn ly chaân thaät laø söï oàn aøo, do noùi loãi laàm cuûa caùc vò kia neân khoâng sinh taâm cung kính hoï. Ñieàu ñaùng cung kính laïi khinh maïn, ñieàu ñaùng khinh maïn laïi cung kính. Boà-taùt laïi suy nghó: “Ta thaáy phi nhaân nhôù ta maø ñeán, giuùp ñôõ ta maø ñeán, Ñöùc Phaät noùi haïnh vieãn ly naøy laø chaân thaät vaø ta ñaõ thöïc haønh, coøn oâng ôû gaàn xoùm laøng, ai nhôù ñeán oâng, ai giuùp ñôõ oâng.” Nghó nhö vaäy roài Boà-taùt ñoù lieàn khinh mieät, cheâ bai caùc Boà-taùt khaùc tu haïnh thanh tònh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neân bieát ngöôøi ñoù laø Boà-taùt Chieân-ñaø-la; laø Boà-taùt oâ ueá, nhô nhôùp,

baát tònh, chæ coù hình daïng gioáng Boà-taùt; laø giaëc lôùn cuûa taát caû theá gian, Trôøi, Ngöôøi, ñoäi lôùp Sa-moân ñeå laøm giaëc cöôùp. Tu-boà-ñeà! Ngöôøi caàu Phaät ñaïo khoâng neân gaàn guõi haïng

ngöôøi ñoù. Vì sao? Vì ngöôøi ñoù goïi laø taêng thöôïng maïn.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt naøo meán tieác Nhaát thieát trí, Voâ thöôïng Boà-ñeà, trong thaâm taâm muoán ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà, muoán laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh thì khoâng neân gaàn guõi haïng ngöôøi ñoù.

Haønh giaû caàu Phaät ñaïo chæ laøm lôïi ích cho rieâng mình thì neân nhaøm chaùn xa lìa, sôï haõi ba coõi, ñoái vôùi loaøi ngöôøi neân sinh taâm Töø, Bi, Hyû, Xaû vaø tinh taán thöïc haønh ñeå khi ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà khoâng coù nhöõng ñieàu xaáu ñoù. Haønh giaû sinh taâm nhö vaäy seõ mau ñoaïn tröø caùc ñieàu xaáu aùc. Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt thöïc haønh nhö vaäy laø Boà-taùt coù naêng löïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

